

CAVALLIaMILANO

ARABIaMILANO

The Revolutionary Expo

WWW.CAVALLIAMILANO.IT - WWW.INFO@TUTTOARABI.IT

Ritorna dal 13 al 16 ottobre

CAVALLIaMILANO e **ARABIaMILANO**,
sempre più bella e con spazi raddoppiati

The second edition of **CAVALLIaMILANO**
and **ARABIaMILANO**

will take place from 13th to 16th October,
even more beautiful and double in size

by IL MIO CAVALLO MAGAZINE ■ photos by IL MIO CAVALLO & TUTTOARABI MAGAZINE ARCHIVE

Lo scorso anno la fiera CAVALLIaMILANO ha avuto un successo incredibile. 104.000 visitatori in quattro giorni, 6.500 bambini messi in sella e tesserati Fise, oltre 1.200 cavalli presenti che sono stati presentati, venduti o hanno preso parte alle varie competizioni organizzate nei quattro padiglioni. Un successodavvero travolgente che ha emozionato tutti quelli che avevano creduto fortemente in questa avventura.

Quest'anno la fiera si tiene dal 13 al 16 ottobre e già al suo secondo anno di vita raddoppia gli spazi. Infatti ai 70.000 metri quadri dell'anno scorso si aggiunge un'area esterna di altri 60.000 mq con tante conferme e novità per soddisfare

Last year's edition of CAVALLI a MILANO was a great success. In four days 104,000 visitors passed through the Expo, 6,500 kids were put in the saddle and became members of FISE and over 1,200 horses were shown, sold or took part in the different competitions organized inside the four pavilions. The success was seriously overwhelming to the great satisfaction of all those who really believed in this "adventure".

This year, the second edition of the Expo will take place from 13th to 16th October and has already doubled in size. In fact, a 60,000 sq m space has been added to last year's 70,000. There will be many new initiatives to impress horse



e stupire tutti gli amanti di questo mondo.

Il villaggio delle razze

Nella grande area esterna verrà organizzato il villaggio delle razze con le scuderie delle associazioni e dei commercianti che vorranno esibire e far provare i cavalli in vendita. Gra-

..... lovers and many from last year's edition will be reconfirmed. In the large open area outside the Expo halls you will find the "Horse Village" where horse dealers will show their different breeds and where it will be possible to try the horses for sale. This village will host many different breeds and their respective Association stables. Thanks to an agreement with



zie ad accordi con le migliori associazioni di allevatori e i più grandi commercianti, saranno presenti esemplari delle razze più importanti ma anche alcuni soggetti di razze rarissime. In arene riservate sarà possibile non solo ammirare i cavalli presenti ma anche provarli ed eventualmente comprarli. Proprio per questo abbiamo anche previsto una clinica veterinaria mobile in grado di effettuare sul posto visite di compravendita complete di radiografie.

Gli espositori

All'interno dei padiglioni troveremo tutto quello che ci serve per il nostro cavallo. Già oggi ha aderito alla nostra fiera il 20 per cento di espositori in più rispetto allo scorso anno. Non mancherà davvero nulla, dalle attrezzature di scuderia all'abbigliamento, dalle selle ai trasporti per i cavalli e via dicendo. I migliori produttori e distributori di attrezzature per l'equitazione saranno presenti con i loro grandi stand così come i piccoli artigiani e le più attrezzate e fornite sellerie con autentiche novità e chicche introvabili altrove. Presenti anche le associazioni e gli enti turistici per promuovere il turismo equestre.

Le competizioni

All'interno dei quattro enormi padiglioni non solo verrà dato maggior spazio alle competizioni dello scorso anno ma verranno introdotte anche delle grandissime novità, a cominciare da un concorso internazionale di cavalli arabi egiziani organizzato insieme alla rivista TuttoArabi, un bellissimo concorso internazionale di dressage a tre stelle riservato ai migliori cavalieri del Mondo con la grande gara con musica al sabato sera, una più ricca collezione di eventi western e per il salto ostacoli la finale top ten della Nautilus Bank Jumping Cup (da 140.000 euro) per i primi e i secondi grado. Ma non basta: da qui a ottobre aggiungeremo sicuramente sempre più eventi al già ricchissimo palinsesto. □

the most important Associations and horse dealers, the best specimens of the most important horse breeds, some very rare, will take part in this event. You will find arenas where it will be possible to see and try the horses for sale and, of course, buy them. For this purpose, we have organized a mobile Veterinary Clinic so it will be possible to carry out an accurate check up (with X-rays) before buying or selling a horse.

The exhibitors inside the pavilions of the Expo will have everything you can dream of for your horses. So far, there are already 20% more exhibitors taking part in Cavalli a Milano than last year.

At the Expo you will find everything you need: stable equipment, riding gear, saddles, horse transport, and much more. The most important dealers and producers of horse products will be there with their impressive stands along with small artisans and well-equipped tack shops with novelties you won't be able to find anywhere else. The riding tourist boards and Associations will also be there to promote Equestrian Tourism.

The same competitions as last year will take place inside four huge pavilions and there will also be some new events: the International Straight Egyptian Show (for Arabian horses) organized together with Tutto Arabi Magazine and a spectacular International 3 Star dressage competition reserved for the best riders in the world that will be accompanied by music on Saturday night. There will also be numerous Western competitions as well as the Nautilus Bank Top Ten Jumping Cup Final (140,000 Euros) for Grade 1 and 2 riders. And by October there will be more! □



I MEZZI DI TRASPORTO:

Raggiungere la fieramilano Rho con i mezzi pubblici è molto semplice:

- **Per chi arriva a Milano in treno** alle stazioni di Milano Centrale, Milano Porta Garibaldi o Milano Lambrate è molto comodo prendere la metropolitana verde MM2 in direzione Abbiategrasso; alla fermata di Cadorna, prendere la linea metropolitana rossa MM1, direzione Rho-fieramilano.

La fermata Rho-fieramilano si trova proprio fuori dai cancelli della Fiera.

Sempre in treno, è possibile raggiungere la Fiera dalle stazioni del passante (tratta urbana di Milano): linea S5 Varese-Gallarate-Pioltello e linea S6 Novara-Magenta-Milano-Rogoredo, fermata Rho-Fiera. E' infatti possibile raggiungere Rho Fiera in treno partendo da nove stazioni cittadine del Passante: Certosa, Villapizzone, Lancetti, Porta Garibaldi sotterranea, Porta Venezia, Repubblica, Dateo, Porta Vittoria e Rogoredo.

- **Per chi arriva a Milano** in aereo a Malpensa, nei giorni di manifestazione sono previsti bus circa ogni mezz'ora. Sono previsti collegamenti con bus diretti anche dagli aeroporti di Linate e di Bergamo Orio al Serio.

HOW TO REACH THE EXPO:

Reaching Milano Rho by public transport is very simple:

- **Those arriving in Milan by train** at the Milano Centrale, Milano Porta Garibaldi or Milano Lambrate stations will find it easy to catch the green line underground MM2 in the direction of Abbiategrasso; at the Cadorna stop, take the red line MM1 for Rho-fiera Milano. The Rho-fiera Milano stop is right outside the gates of the Expo.

It is also possible to reach the Expo by train on the city rail link (urban section of Milan): S5 line Varese-Gallarate-Pioltello and S6 line Novara-Magenta-Milano-Rogoredo, Rho-Fiera stop. In fact, it is possible to reach the Rho expo by train from nine different local stations of the Passante: Certosa, Villapizzone, Lancetti, Porta Garibaldi sotterranea, Porta Venezia, Repubblica, Dateo, Porta Vittoria e Rogoredo.

- **For those travelling to Milan** Malpensa by plane, there will be buses leaving the airport every 30 minutes. Connections with buses from Linate and Bergamo Orio al Serio airports will also be available.

WWW.CAVALLIAMILANO.IT
WWW.INFO@TUTTOARABI.IT